

WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR **SAG**  
WAS SICH **DIR** SAG  
WAS **SICH** DIR SAG  
**WAS** SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR  
WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR SAG  
WAS SICH DIR SAG

TONIKUM

## Romantisches Chorkonzert

Kammerchor Tonikum | Leitung: Kerstin Behnke

24. und 25. November 2018 | Alte Nazarethkirche | Berlin

### Johannes Brahms 1833–1897

Mit Lust tät ich ausreiten  
Bei nächtlicher Weil  
In stiller Nacht  
Der tote Knabe  
Abschiedslied

### Hugo Distler 1908–1942

Ein Stündlein wohl vor Tag  
Die traurige Krönung  
Der Feuerreiter  
Die Tochter der Heide  
Sehnsucht  
Frage und Antwort

### Joseph Gabriel Rheinberger 1839–1901

Es glänzt die laue Mondennacht  
Dennoch singt die Nachtigall

### Pause

**Brahms:** Schnitter Tod

**Rheinberger:** Ein Tännlein grünet (Denk' es, o Seele)

**Distler:** Um Mitternacht

**Distler:** Schön Rohtraut

### Robert Schumann 1810–1856

Schön Rohtraut

**Rheinberger:** Um Mitternacht

**Distler:** Denk' es, o Seele

**Schumann:** Schnitter Tod

Dauer insgesamt ca. 1:15 Std.

## Hör an, was ich dir sag!

### Über das Konzert

Wir singen für Sie Vertonungen romantischer Texte. Gedichte von Mörike, Sturm und Stieler, musikalisch interpretiert von Hugo Distler, Josef Gabriel Rheinberger und Robert Schumann sowie vierstimmige Chorsätze deutscher Volkslieder von Johannes Brahms.

Die Kompositionen stammen aus dem 19. und 20. Jahrhundert, die Texte sind teils viel älter. Teils ...

Bewegt uns diese Musik? Sprechen die Texte zu uns? Entdecken wir Bezüge zur heutigen Welt? Zu unserem Leben?

Nehmen Sie den Goldstift zur Hand und teilen Sie uns auf der beiliegenden Karte mit, was Ihnen dazu in der ersten Konzerthälfte durch den Kopf geht.

Hängen Sie die Karte in der Pause an die Wand hinter der Bühne!

## Aus den Texten

Es sein drei Jungfräulein.  
Kehr' dich, schön's Lieb, herumb.  
Beut mir dein'n roten Mund!

An der Hüften hängt stumm sein güldenes Horn.  
Dort unten empfaht ihn das Liebchen fein.  
Das soll des Jägers sein.

In stiller Nacht.  
Man höret nur die Lüften.  
Steh auf und lass mich ein!

Einen Zweiten mag ich nicht!  
Kein Dritter stand daneben.  
Dieweil ich leb, so soll es sein.

# DIRSAGWAS

Derweil ich schlafend lag.  
Herzt er ein Lieb in guter Ruh.  
Ruhe wohl!

Wasch dich, mein Schwesterchen, wasch dich!  
Und nicht mit lachendem Gesicht.  
Hab ich doch ein andern Schatz!

Ich glüh' von deinem Jugendblut.  
Halte mit der Zaubergerte.  
Du die süßen Quellen auf!



Was tut sie denn den ganzen Tag.  
Da sie wohl nicht spinnen und nähen mag?  
Was siehst mich an so wunniglich?

Ein Rosenstrauch, wer sagt.  
In welchem Garten?  
Hüt' dich, schöns Blümelein.

Glühend sticht der Strahl der Sonne.  
Hast du mit eins vergessen.  
Was dich so trunken macht?

**„damit artikuliert der Roman seine fundamentale Kritik an einem Weiblichkeitsbild, das die ideale Frau zu einem beinahe körperlosen Engel von vermeintlich natürlicher Unschuld und Reinheit stilisiert“**

Ulrich Kittstein über Frauenbilder bei Mörike,  
aus „Eduard Mörike: Jenseits der Idylle“, Lambert Schneider Verlag 2015





## „Bei nächtlicher Weil“

### Das falsche Volkslied

1827 publizierte Friedrich Silcher das zweite Heft seiner „Volkslieder“ und darin auch ein Lied, das ihm von seinen Studenten Otmar Schönhuth und Johann Gottlieb Friedrich Haußmann als altes Volkslied aus ihrer Heimat vorgelegt worden war.

Tatsächlich hatte Schönhuth den Text und Haußmann die Melodie ersonnen.

Später gestanden die beiden Silcher ihren Studentenscherz, aber der hatte das Lied bereits als Volkslied publiziert, und von ihm übernahmen es Kretschmer und Zuccalmaglio in ihre Sammlung „Deutsche Volkslieder mit ihren Original-Weisen“, die noch breiter rezipiert wurde und seit 1839 in Lieferungen erschien.

Der Liedtext wurde veröffentlicht – kaum verändert – 1841 im „Universal-Liederbuch“, einer umfangreichen Sammlung von Liedtexten.

In sanfter Bewegung, nicht zu langsam

Bei nachtlicher Weil an ein's Waldes Born  
Die du dich in Trau-men ge-her mit  
So klagt er und rau-schend ton's her  
Da stur-zeit der Lu-ge sich stracks hin ein

Bei nachtlicher Weil an ein's Waldes Born  
Die du dich in Trau-men ge-her mit  
So klagt er und rau-schend ton's her  
Da stur-zeit der Lu-ge sich stracks hin ein

# SAG WAS ICH DIR ICH DIR SAG

Die Richtigstellung in dem 1851 erschienenen sechsten Heft der „Deutschen Volkslieder für ein oder zwei Singstimmen gesetzt mit Pianoforte- oder Gitarrebegleitung“, in dem Silcher die inzwischen zu Pfarrern gewordenen beiden Studenten Schönhuth und Haußmann als Verfasser nannte, fand wenig Resonanz.

Das Lied wurde noch bekannter als „Volkslied“ durch die Vertonung von Johannes Brahms, der es 1864 in seine ohne Opuszahl erschienenen „Deutschen Volkslieder für vierstimmigen Chor“ aufnahm.

Barbara Boock, „Bei nächtlicher Weil an ein's Waldes Born...“ – ein romantisches Lied mit einer interessanten Geschichte, in „ad marginem. Mitteilungen des Instituts für Europäische Musikethnologie an der Universität zu Köln“, 82/83 – 2010/11

ste hen. an der Hül-le hängt stumm sein  
See len. du mei-nes Le-bens al-ler in ge  
Grün den. wie ein Men-schen-laut zu des Ja-ger's  
Schwan den. Dort un-ten emp-fah ihn das Lieb-chen

ste hen. an der Hül-le hängt stumm sein  
See len. du mei-nes Le-bens al-ler in ge  
Grün den. wie ein Men-schen-laut zu des Ja-ger's  
Schwan den. Dort un-ten emp-fah ihn das Lieb-chen

## Der Chor

**Der Kammerchor TONIKUM** steht seit seiner Gründung 1997 für ausgefallene Musikprojekte. Mit seinen Themenkonzerten an ungewöhnlichen Orten setzt TONIKUM Musik in Verbindung zum architektonischen Raum, zu anderen sinnlichen Erfahrungen und zu wissenschaftlichen Inhalten. Der Chor und seine Dirigentin machen anspruchsvolle Musik auf vielen Ebenen erfahrbar und fordern dabei die Form des traditionellen Chorkonzerts heraus.

Der musikalische Schwerpunkt von TONIKUM liegt auf polyphonen Werken aus Renaissance und Barock. Zuletzt brachte der Chor David Langs zeitgenössische Vertonung des „Mädchens mit den Schwefelhölzern“ als szenisches Konzert auf die Bühne des Flutgrabens in Berlin. Hör- und Videobeispiele gibt es unter [www.tonikum.org](http://www.tonikum.org) sowie auf Facebook unter [www.facebook.com/tonikum](http://www.facebook.com/tonikum).

Achtung: Du bist musikalisch und hast schon Chorerfahrung? Du hast am Montagabend Zeit? Melde dich: [mitsingen@tonikum.org](mailto:mitsingen@tonikum.org)!

# AGWASICH

## Die Dirigentin

**Kerstin Behnke** ist Professorin für Chor- und Ensembleleitung an der Musikhochschule „Franz Liszt“ in Weimar; vor ihrem Ruf lehrte sie vier Jahre lang Chorleitung an der Musikhochschule Lübeck. Sie ist künstlerische Leiterin des Landesjugendchors Saar und des via-nova-chors München, mit dem sie im Mai dieses Jahres einen ersten Preis im Deutschen Chorwettbewerb gewann, sowie des von ihr 1997 gegründeten Berliner Kammerchors TONIKUM.

Als Gastdirigentin arbeitete Kerstin Behnke unter anderem mit dem New Japan Philharmonic Orchestra, dem KonzerthausOrchester Berlin, der Staatsphilharmonie Cottbus, Chor und Orchester der Philharmonie Almaty, Philharmonia Pomorska und der Nordwestdeutschen Philharmonie. Sie leitete 15 Jahre die Berliner Cappella. Sie ist Mitglied in verschiedenen künstlerischen Jurys.

**Idee und Konzept** Kerstin Behnke, Christoph Löffler, Carola Michel, Gudula Raudszus-Niemann, Susanne Steffen

**Grafische Gestaltung** Peter Weissenburger

**Lektorat** Ludger Wedding

TONIKUM-Konzerte sind zum Teil mit großem finanziellen Aufwand verbunden, den wir nicht vollständig auf die Eintrittskarten umlegen möchten. Wir freuen uns über jede Unterstützung:

Kammerchor Tonikum e. V.  
IBAN: DE59 1007 0024 0669 2560 00 (Deutsche Bank)

Spenden an unseren gemeinnützigen Verein sind steuerabzugsfähig.

